

**Совет Безопасности**

Distr.: General
8 December 2005
Russian
Original: English

**Двадцать первый доклад Генерального секретаря,
представленный во исполнение пункта 14
резолюции 1284 (1999)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет просил меня каждые четыре месяца представлять ему доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков и каждые шесть месяцев представлять доклад о возврате всей кувейтской собственности, включая захваченные Ираком архивы. В настоящем докладе охватываются оба вопроса и приводится краткое изложение соответствующих событий, происшедших со времени представления моих предыдущих докладов (S/2005/377 и S/2005/513).

II. История вопроса

2. Совет Лиги арабских государств, собравшись в Нью-Йорке 8 сентября 2005 года на уровне министров иностранных дел, осудил грубые нарушения прав человека, совершенные во время оккупации Государства Кувейт, и сокрытие фактов, имеющих отношение к взятым в плен и пропавшим без вести кувейтским гражданам и к гражданам третьих государств. Он выразил глубокое сочувствие родственникам жертв, чьи останки были идентифицированы. Совет выразил также озабоченность по поводу участи тех, о чьем местонахождении до сих пор ничего не известно. Он призвал продолжить усилия, направленные на выяснение судеб всех взятых в плен и пропавших без вести кувейтских граждан и граждан третьих государств.

3. Сорок девятая сессия Технического подкомитета была проведена 13 ноября в Кувейте. За этим последовало проведение 15 ноября 28-го заседания Трехсторонней комиссии. В обоих мероприятиях, проходивших под председательством Международного комитета Красного Креста (МККК), принимали участие представители Ирака, Кувейта, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции.

III. Деятельность, осуществлявшаяся в последнее время в связи с репатриацией или возвратом всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков

4. В августе 2005 года я сообщил, что были идентифицированы останки 227 взятых в плен или пропавших без вести граждан Кувейта и третьих государств (см. S/2005/513). С тех пор число лиц, чьи останки были идентифицированы, не изменилось. В это общее число входят 202 кувейтца, 6 саудовцев, 2 ливанца, 1 египтянин, 1 оманец, 3 иранца и 12 лиц без гражданства. Идентификация проводилась на основе останков, доставленных в Кувейт в 2004 году.

5. В период с 14 по 16 ноября 2005 года Координатор высокого уровня Юлий Воронцов находился в Кувейте. Он провел встречи с членами Кувейтского национального комитета по делам пропавших без вести лиц и военнопленных и другими кувейтскими официальными лицами. Кроме того, он встречался с членами Технического подкомитета и Трехсторонней комиссии.

6. Посол Воронцов был информирован о том, что кувейтские поисково-оценочные группы осмотрели ряд захоронений в Ираке, однако никаких новых человеческих останков в Кувейт доставлено не было. Общее число эксгумированных останков по-прежнему составляет примерно 340. Проведение операций по оценке и эксгумации в этом году осложнялось ситуацией в плане безопасности, сложившейся в Ираке.

7. Исключительно важное значение имела поддержка в плане обеспечения безопасности и материально-технического снабжения, которую многонациональные силы в Ираке оказывали кувейтским группам, работавшим в Ираке. Высокой оценки заслуживает помощь, полученная от контингентов Болгарии, Дании, Италии, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Таиланда.

8. Хотя кувейтские эксперты проделали на местах лишь небольшую работу по оценке и эксгумации, продолжению этой работы способствовало более активное и широкое сотрудничество со стороны Ирака. В двух случаях иракские представители обнаружили и передали Кувейту при посредничестве МККК образцы человеческих останков, извлеченных из захоронения, расположенного вблизи Амары, что устранило необходимость поездки в этот район кувейтских групп. Эти образцы были отправлены на ДНК-анализ. Ирак предоставил также информацию о новом захоронении, в котором предположительно находились останки граждан Кувейта. Были продолжены усилия по обнаружению свидетелей и других возможных источников информации.

9. Качественные изменения к лучшему в сотрудничестве со стороны Ирака, которые были признаны кувейтскими официальными лицами, могут ускорить весь процесс поиска останков пропавших без вести кувейтцев и граждан третьих государств. Это сотрудничество основывается на доверии и общей вере в гуманитарный характер этой деятельности.

10. Во время своего пребывания в Кувейте Координатор высокого уровня спросил о том, какая часть эксгумированных останков пока еще не идентифицирована. Он был информирован о том, что на процесс идентификации сильно влияют местоположение, химический состав почвы и состояние и количество костного материала. В некоторых случаях ДНК-анализ не дал окончательного

ответа. Поэтому Кувейт запросил дополнительную техническую поддержку у специализированных лабораторий, расположенных в других странах, и обратился к членам Трехсторонней комиссии с просьбой содействовать усилиям по идентификации останков. Франция уже предложила поделиться техническим опытом в этой области.

11. Другим событием стала подготовка совместной оценочной миссии, в состав которой входят представители Ирака, Саудовской Аравии и Международного комитета Красного Креста, к работе по инвентаризации расположенных в Саудовской Аравии захоронений, в которых находятся останки иракских граждан. Останки иракского солдата, обнаруженные в Кувейте (S/2005/513, пункт 11), были отправлены в Ирак.

12. Судьба пропавшего без вести американского военнослужащего — капитана Майкла Скотта Спейчера — остается неизвестной. Его поиски продолжались. ДНК-информация, полученная от его семьи, была внесена в кувейтскую базу данных, используемую для идентификации останков. До сих пор никаких совпадений выявлено не было.

IV. Деятельность, осуществлявшаяся в последнее время в связи с возвратом кувейтской собственности

13. В отчетный период Координатор высокого уровня продолжал усилия по содействию урегулированию вопроса о принадлежащих «Кувейт эйруэйз корпорейшн» запасных частях, которые были захвачены в 1990/91 годах прежним иракским режимом и, по имеющимся данным, находятся на борту самолетов «Ираки эйруэйз компани», находящихся в Тунисе. Для того чтобы решить этот вопрос при содействии правительств Ирака, Кувейта и Туниса, посол Воронцов во главе совместной кувейтско-иракской миссии экспертов отправился в Тунис, где миссия находилась с 12 по 16 сентября 2005 года.

14. Эксперты побывали в Таузаре, Ремаде и Тунисе, где они осмотрели иракские самолеты и тунисские объекты, на которых, по сообщениям, хранятся запасные части, принадлежащие «Кувейт эйруэйз корпорейшн». Запасные части, принадлежащие «Кувейт эйруэйз корпорейшн», были обнаружены на борту иракских самолетов, находящихся в Таузаре и на тунисской военной базе «Авейна». Двигатель, идентифицированный кувейтскими и иракскими экспертами как принадлежащий «Кувейт эйруэйз корпорейшн», был обнаружен под крылом иракского «Боинга-747», стоящего в Таузаре. На борту иракских самолетов, находящихся в Ремаде, не было обнаружено никаких запасных частей, принадлежащих «Кувейт эйруэйз корпорейшн». Протокол о находках был подписан представителями иракской и кувейтской групп и засвидетельствован Координатором высокого уровня (приложение).

15. В этом протоколе была зафиксирована договоренность о том, что процесс передачи принадлежащих «Кувейт эйруэйз корпорейшн» запасных частей и двигателя от Ирака Кувейту будет признан завершенным, когда запасные части и двигатель, а также документация на них, предоставленная Ираком, покинут территорию Туниса.

16. Следует отметить, что правительство Туниса содействовало работе миссии экспертов, предоставив ей доступ в аэропорты, к самолетам и на соответ-

ствующие объекты. Были обеспечены также средства наземного и воздушного транспорта (по маршруту Таузар-Ремада-Таузар), безопасность и протокольные услуги. Все стороны конструктивно сотрудничали во время работы миссии.

17. По завершении своей поездки в Тунис Координатор высокого уровня направил письма правительствам Кувейта, Ирака и Туниса, в которых информировал их о результатах работы миссии. Он обратился к тунисским властям с просьбой способствовать операциям, связанным с подготовкой к отправке из Туниса двигателя и запасных частей, принадлежащих «Кувейт эйруэйз корпорейшн».

18. В письме от 24 сентября 2005 года Постоянный представитель Туниса при Организации Объединенных Наций информировал Координатора высокого уровня о том, что его правительство хотело бы получить полный список запасных частей, которые были обнаружены в ходе посещения Туниса совместной кувейтско-иракской миссией и которые, как было установлено, принадлежат Кувейту. 14 ноября Координатор высокого уровня во время своего пребывания в Кувейте передал послу Туниса список запасных частей, ранее полученный им от министерства иностранных дел Кувейта. Затем Координатор высокого уровня обратился к правительству Туниса с просьбой ускорить возвращение запасных частей и двигателя. Все имущество должно быть освобождено от налогов и таможенных пошлин.

19. Хотя удалось точно установить наличие в Тунисе запасных частей и двигателя, принадлежащих «Кувейт эйруэйз корпорейшн», реального прогресса в деле их возврата законному владельцу — Государству Кувейт — еще предстоит добиться. Правительство Туниса продолжало увязывать окончательное урегулирование вопросов, связанных с запасными частями и двигателем, с предварительной компенсацией расходов по хранению и техническому обслуживанию иракских самолетов. По мнению Координатора высокого уровня, вопрос о кувейтских запасных частях и двигателе охватывается его мандатом, а вопрос о компенсации расходов по хранению и техническому обслуживанию иракских самолетов в Тунисе должен решаться отдельно. Он четко изложил эту позицию в своей переписке и в своих разговорах с тунисскими властями, в том числе на состоявшейся в Тунисе встрече с помощником государственного секретаря при министре иностранных дел по делам стран Америки и Азии.

20. 14 ноября посол Воронцов провел в Кувейте встречу с главой «Кувейт эйруэйз корпорейшн». Координатор высокого уровня был информирован о том, что кувейтская группа готова отправиться в Тунис и провести там работу, связанную с отправкой двигателя и запасных частей, принадлежащих «Кувейт эйруэйз корпорейшн», из Туниса. 29 ноября Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Ирака уведомил Координатора высокого уровня о том, что правительство Ирака готово направить иракскую техническую делегацию для снятия принадлежащего «Кувейт эйруэйз корпорейшн» двигателя с принадлежащего «Ираки эйруэйз» самолета, находящегося в Таузаре, и его передачи кувейтской технической делегации. Эти сообщения свидетельствуют о том, что Кувейт и Ирак согласны с необходимостью как можно скорее завершить процесс урегулирования вопроса о запасных частях.

21. У Координатора высокого уровня нет информации о том, что кувейтские национальные архивы были обнаружены. В истекшем году в ходе встреч, проведенных им в Кувейте и других местах, он выражал озабоченность по поводу

судьбы этих документов, возврату которых Кувейт придает существенно важное значение.

V. Замечания

22. Из-за ситуации в плане безопасности, сложившейся в Ираке, и технических трудностей, связанных с процессом идентификации, не было достигнуто быстрого прогресса в урегулировании вопроса о репатриации или возврате всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков. Кувейт продолжает выполнять нелегкую работу по обнаружению массовых захоронений и извлечению и идентификации человеческих останков. Я по-прежнему надеюсь, что в следующем году будут сделаны новые находки и будет выяснена судьба дополнительной группы людей. Я полностью поддерживаю призыв Кувейта об оказании ему помощи со стороны специализированных лабораторий, расположенных по всему миру, что позволило бы решить проблемы, возникшие при идентификации человеческих останков, уже доставленных в Кувейт.

23. Я уважаю и поддерживаю решительное стремление правительства и народа Кувейта удовлетворительным образом завершить этот по своей сути гуманитарный процесс и облегчить многолетние страдания, вызванные этой человеческой трагедией. Я с удовлетворением отмечаю, что Кувейту по-прежнему оказывают поддержку и содействие Трехсторонняя комиссия и ее Технический подкомитет, действующий под председательством МККК. Комиссия по-прежнему является главным координационным и руководящим механизмом в том, что касается вопроса о лицах, о судьбе которых ничего не известно со времени войны в Заливе 1990–1991 годов. Координатор высокого уровня будет и далее работать в тесном контакте с Комиссией и с правительствами Кувейта и Ирака.

24. Я высоко оцениваю конструктивную позицию новых властей Ирака в этом гуманитарном вопросе. Предпринятые правительством Ирака инициативы, которые уже способствуют решению вопроса о пропавших без вести лицах, приобрели еще большую значимость в обстановке в плане безопасности, сложившейся в этой стране.

25. Однако меня по-прежнему беспокоит отсутствие всякой информации о кувейтских архивах. Прошло уже более двух лет с того момента, как режим Саддама Хусейна был свергнут и, как представляется, был открыт доступ ко всем местам, где захваченные документы могли находиться. Я призываю все соответствующие стороны пролить свет на вопрос, касающийся архивов, и обеспечить его скорейшее решение.

26. Миссия экспертов во главе с Координатором высокого уровня, посетившая Тунис, установила, что запасные части и двигатель, найденные в Тунисе, принадлежат Кувейту. Это служит еще одним доказательством незаконного вывоза имущества из Кувейта прежним иракским режимом. Я настоятельно призываю правительство Туниса облегчить возврат запасных частей и двигателя. Это имущество должно быть возвращено Кувейту без всяких условий и без его обложения налогами и пошлинами. Ирак и Кувейт готовы к проведению операции по передаче этого имущества.

Приложение

Протокол о результатах визита в Тунис совместной кувейтско-иракской миссии экспертов во главе с Координатором высокого уровня

По инициативе посла Юлия Воронцова, Координатора высокого уровня, назначенного во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, совместная кувейтско-иракская миссия экспертов отправилась в Тунис, где находилась с 12 по 16 сентября 2005 года. Цель миссии, возглавляемой послом Воронцовым, состояла в том, чтобы четко установить предполагаемое наличие принадлежащих «Кувейт эйруэйз корпорейшн» запасных частей на борту самолетов «Ираки эйруэйз компани», находившихся в Тунисе, и содействовать возврату этих запасных частей в Кувейт. Правительство Туниса оказало теплый прием и помощь этой миссии, предоставив, в частности, доступ к самолетам и средства воздушного и наземного транспорта (по маршруту Таузар–Ремада) и обеспечив безопасность.

Миссия посетила Тунис, Таузар и Ремаду. В Таузаре были осмотрены стоявшие там два самолета «Боинг-747», принадлежащие «Ираки эйруэйз компани». Миссия установила, что под крылом принадлежащего «Ираки эйруэйз компани» «Боинга-747» (регистрационный номер IY-AGP) был установлен принадлежащий «Кувейт эйруэйз корпорейшн» двигатель (двигатель № 3). В нескольких картонных коробках среднего размера, обнаруженных в переднем грузовом отсеке этого самолета, находились запасные части и принадлежности к двигателю и самолету. Иракские эксперты отсоединят этот двигатель от вышеупомянутого самолета. Поскольку иракские эксперты не располагали специальным инструментом для отсоединения двигателя, кувейтские эксперты согласились доставить его в Таузар.

В грузовом отсеке второго «Боинга-747» (регистрационный номер YI-ALM) находилось несколько небольших коробок с запасными частями, которые, как было установлено, принадлежат «Кувейт эйруэйз корпорейшн».

В Ремаде миссия осмотрела два самолета «Боинг-727» (регистрационные номера IY-AGM и YI-AGR). Никаких кувейтских запасных частей обнаружено не было.

В Тунисе миссия посетила военную базу «Авейна». Было обнаружено шесть контейнеров с запасными частями. Некоторые из них сразу же были идентифицированы как принадлежащие «Кувейт эйруэйз корпорейшн». Кувейтские и иракские эксперты договорились продолжить процесс идентификации и составить полный список.

Процесс передачи этих запасных частей и двигателя от Ирака Кувейту будет признан завершенным, когда запасные части и двигатель, а также документация на них, которая будет предоставлена Ираком, покинут территорию Туниса.

За кувейтских экспертов
(Подпись) Абдулсаттар **Сетгар**

За иракских экспертов
(Подпись) Саад Махмуд **аш-Шук**

Засвидетельствовал
(Подпись) Посол Юлий **Воронцов**

16 сентября 2005 года
